



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

ACTA APERTURA DE OFERTAS

OBJETO: "SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ"

CODIGO N°: DRCO-EPNE-GSAC-143-19

En la ciudad de Santa Cruz a horas 10:30 del día 29 de julio del 2019, en Instalaciones de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos ubicado en la Av. Grigota casi 3er anillo externo de circunvalación, en el marco del Reglamento Específico del Sistema de Administración de Bienes y Servicio Empresa Pública Nacional Estratégica RE-SABS-EPNE de YPFB aprobado mediante Resolución de Directorio No. 058/2013 de fecha 22 de julio de 2013, así como el Documento de Contratación Directa (DCD), el Comité de Contratación procede en acto público a la apertura de las ofertas recibidas para la contratación referida a la "SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ" con Código N° DRCO-EPNE-GSAC-143-19.

1. INVITACIONES REALIZADAS

Se invitó mediante carta CITE: YPFB-GCC-DRCO-C-1088/2019 de fecha 19 de julio del 2019, vía correo electrónico a empresas, de los cuales 247 (Doscientos Cuarenta y Siete) corresponden a empresas incluidas en el listado de proveedores registrados de la Base de Datos de proveedores, conforme antecedentes de la contratación.

2. PRECIO REFERENCIAL

El precio referencial establecido para la presente contratación es:

| LOTE N° 1 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO EDIFICIO VPNO (NUEVO) | | | | | |
|--|---|------------------|----------|--------------------|------------------|
| ITEM N° | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento de bombas impulsoras de 2hp A tanques elevados del bloque A y B | Global | 1 | 25.732,00 | 25.732,00 |
| 2 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 5.5 HP. | Global | 1 | 32.991,20 | 32.991,20 |
| 3 | Limpieza de tanque semienterrado y de dos tanques elevados a y b | Global | 1 | 26.147,55 | 26.147,55 |
| 4 | Servicio de mantenimiento de tapas metálicas de tanque semienterrado | Global | 1 | 1.800,00 | 1.800,00 |
| 5 | Servicio de Limpieza y pintado líneas de interconexión con gabinetes | Global | 1 | 7.800,00 | 7.800,00 |
| TOTAL | | | | | 94.470,75 |



Handwritten signatures and initials in blue ink.



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

| LOTE 2 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO EDIFICIO VPNO (ANTIGUO) | | | | | |
|--|--|------------------|----------|--------------------|-------------------|
| MANTENIMIENTO PREVENTIVO: | | | | | |
| ITEM Nº | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 10 HP. | Global | 1 | 34.496,40 | 34.496,40 |
| 2 | Servicio de limpieza e impermeabilizado de tanque de succión de bombas | Global | 1 | 7.254,00 | 7.254,00 |
| 3 | Mantenimiento de gabinetes del sistema contra incendio | Global | 1 | 6.580,00 | 6.580,00 |
| 4 | Servicio de mantenimiento para bomba centrífuga KSB MEGANORM 40 200 a combustible | Global | 1 | 47.961,10 | 47.961,10 |
| 5 | Servicio de mantenimiento de mangueras y boquillas de 1 1/2" de los gabinetes | Global | 1 | 10.800,00 | 10.800,00 |
| 6 | Mantenimiento de hidrantes del sistema contra incendio | Global | 1 | 8.700,00 | 8.700,00 |
| 7 | Pruebas y operación de equipos | Global | 1 | 72.990,00 | 72.990,00 |
| MANTENIMIENTO CORRECTIVO: | | | | | |
| 8 | Cambio de manguera de 1 1/2"x 30 Mts Tipo de conexión Storz | Unidad | 18 | 3.275,00 | 58.950,00 |
| 9 | Cambio de boquilla tipo pistola chorro regulable 1 1/2" tipo de conexión Storz | Unidad | 13 | 4.476,00 | 58.188,00 |
| TOTAL | | | | | 305.919,50 |

| Nº LOTE | DESCRIPCIÓN | PRECIO TOTAL Bs. |
|--------------|---|-------------------|
| 1 | SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO EDIFICIO VPNO (NUEVO) | 94.470,75 |
| 2 | SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO EDIFICIO VPNO (ANTIGUO) | 305.919,50 |
| TOTAL | | 400.390,25 |

3. RECEPCION DE OFERTAS

De acuerdo al cronograma de plazos del DCD la fecha límite de recepción de ofertas fue el día lunes, 29 de julio del 2019 hasta horas 10:00 y conforme lo descrito en el formulario de Control de Recepción de Ofertas, se recibió 08 (Ocho) ofertas en sobre cerrado, de acuerdo a la siguiente descripción:



Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large signature on the right and several initials on the left.



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

| DETALLE DE RECEPCION DE OFERTAS | | | | |
|---------------------------------|--|--------------------|-------------------|---------------|
| N° | NOMBRE DEL OFERENTE | FECHA DE RECEPCIÓN | HORA DE RECEPCIÓN | OBSERVACIONES |
| 1 | MITBOL S.R.L. | 29/07/2019 | 09:15 | Ninguna |
| 2 | MFRAS.R.L. ASESORIA Y CAPACITACION EN SEGURIDAD INTEGRAL | 29/07/2019 | 09:37 | Ninguna |
| 3 | SHYMA CONSULTING BOLIVIA S.R.L. | 29/07/2019 | 09:40 | Ninguna |
| 4 | SAYCO | 29/07/2019 | 09:40 | Ninguna |
| 5 | ACONTRI CONSULTORES | 29/07/2019 | 09:44 | Ninguna |
| 6 | OWL SERVICES S.R.L. | 29/07/2019 | 09:51 | Ninguna |
| 7 | TRANSPORTE RADEPETROL | 29/07/2019 | 10:54 | Ninguna |
| 8 | PETROTECNO S.R.L. | 29/07/2019 | 09:57 | Ninguna |

4. ACLARACIONES A LOS ASISTENTES DEL ACTO DE APERTURA

Durante el acto de apertura de ofertas, no se descalificará ni rechazará a ningún oferente, siendo esta una atribución del Comité designado en el proceso de evaluación, asimismo los integrantes del Comité y los asistentes deberán abstenerse de emitir criterios o juicios de valor sobre el contenido de las ofertas, sin embargo, si ven por conveniente, podrán hacer constar en Acta, observaciones al desarrollo del presente acto público.

5. APERTURA

En el Acto de Apertura se procedió a la verificación de la presentación de los documentos solicitados en el DCD y se dio lectura a las ofertas económicas presentadas por los oferentes antes citados, conforme se describe en el anexo N° 1 adjunto a la presente acta.

6. OBSERVACIONES AL ACTO DE APERTURA

El Acto de Apertura de ofertas concluyó a horas **11:39**, del día 29 de julio del 2019.

POR EL COMITÉ DESIGNADO:

| NOMBRE | CARGO | FIRMA |
|----------------------------------|--|-------|
| Ing. Andrea Torrez Aguilar | Jng. Andrea Torrez Aguilar PROFESIONAL DE SMS UIND-DSIC-GSAC Y.P.F.B. | |
| Ing. Miki Calzadilla Tomianovich | Jng. Miki H. Calzadilla Tomianovich PROFESIONAL DE SMS GSAC-DSIC-GIPI Y.P.F.B. | |
| Abog. Viviana Salazar Velasco | Abg. Viviana A. Salazar Velasco ANALISTA DE CONTRATACIONES III UCCP - DRCO - GCC Y.P.F.B. | |



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

Anexo 1

Formulario de Verificación

| DATOS GENERALES DEL PROCESO | |
|-----------------------------|--|
| Objeto de la Contratación : | SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ |
| Nombre del Oferente : | Mikol S.R.L |
| Número de Páginas : | sin folio |

| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS SOLICITADOS EN EL DCD | Presentación (Acto de Apertura) | | |
|---|------------------------------------|----|-----------|
| | PRESENTÓ | | Página N° |
| | SI | NO | |
| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS PARA EMPRESAS: | | | |
| 1. Formulario A-1 Presentación de la Propuesta e Identificación del Proponente. | Si | | 3/N |
| 2. Certificado electrónico o fotocopia simple del Número de Identificación Tributaria (NIT). | Si | | 3/N |
| FORMULARIOS DE LA PROPUESTA ECONÓMICA | | | |
| 3. Formulario B-1 Propuesta Económica. | Si | | 3/N |
| FORMULARIOS/DOCUMENTOS DE LA PROPUESTA TÉCNICA | | | |
| 4. Formulario C-1 Características Técnicas Solicitadas y Ofertadas. | Si | | 3/N |
| 5. Formulario C-2 Declaración Jurada de cumplimiento a las condiciones requeridas en las Especificaciones Técnicas. | Si | | 3/N |
| 6. Formulario C-3 Experiencia General y Específica del Proponente | Si | | 3/N |



| LOTE N° 1 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO EDIFICIO VPNO (NUEVO) | | | | | |
|--|---|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| ITE M N° | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento de bombas impulsoras de 2hp A tanques elevados del bloque A y B | Global | 1 | 25.217,36 | 25.217,36 |
| 2 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 5.5 HP. | Global | 1 | 32.331,38 | 32.331,38 |
| 3 | Limpieza de tanque semienterrado y de dos tanques elevados a y b | Global | 1 | 25.624,60 | 25.624,60 |
| 4 | Servicio de mantenimiento de tapas | Global | 1 | 1.764,00 | 1.764,00 |



Mikol S.R.L
AL
Rafael



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

| | | | | | |
|--------------|--|--------|---|----------|------------------|
| | metálicas de tanque semienterrado | | | | |
| 5 | Servicio de Limpieza y pintado líneas de interconexión con gabinetes | Global | 1 | 7.644,00 | 7.644,00 |
| TOTAL | | | | | 92.581,34 |

LOTE 2 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO EDIFICIO VPNO (ANTIGUO)

MANTENIMIENTO PREVENTIVO:

| ITEM Nº | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
|---------|--|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| 1 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 10 HP. | Global | 1 | 33.806,47 | 33.806,47 |
| 2 | Servicio de limpieza e impermeabilizado de tanque de succión de bombas | Global | 1 | 7.108,92 | 7.108,92 |
| 3 | Mantenimiento de gabinetes del sistema contra incendio | Global | 1 | 6.448,40 | 6.448,40 |
| 4 | Servicio de mantenimiento para bomba centrífuga KSB MEGANORM 40 200 a combustible | Global | 1 | 47.001,88 | 47.001,88 |
| 5 | Servicio de mantenimiento de mangueras y boquillas de 1 1/2" de los gabinetes | Global | 1 | 10.584,00 | 10.584,00 |
| 6 | Mantenimiento de hidrantes del sistema contra incendio | Global | 1 | 8.526,00 | 8.526,00 |
| 7 | Pruebas y operación de equipos | Global | 1 | 71.530,20 | 71.530,20 |

MANTENIMIENTO CORRECTIVO:

| | | | | | |
|--------------|--|--------|----|----------|-------------------|
| 8 | Cambio de manguera de 1 1/2"x 30 Mts Tipo de conexión Storz | Unidad | 18 | 3.209,50 | 57.771,00 |
| 9 | Cambio de boquilla tipo pistola chorro regulable 1 1/2" tipo de conexión Storz | Unidad | 13 | 4.386,48 | 57.024,24 |
| TOTAL | | | | | 299.801,11 |



[Handwritten signatures and initials]





La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

Anexo 1

Formulario de Verificación

| DATOS GENERALES DEL PROCESO | |
|-----------------------------|--|
| Objeto de la Contratación : | SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ |
| Nombre del Oferente : | MIRA S.R.L |
| Número de Páginas : | Sin folio |

| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS SOLICITADOS EN EL DCD | Presentación (Acto de Apertura) | | |
|--|---------------------------------|----|-----------|
| | PRESENTÓ | | Página N° |
| | SI | NO | |
| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS PARA EMPRESAS: | | | |
| 7. Formulario A-1 Presentación de la Propuesta e Identificación del Proponente. | Si | | 3/A |
| 8. Certificado electrónico o fotocopia simple del Número de Identificación Tributaria (NIT). | Si | | 3/A |
| FORMULARIOS DE LA PROPUESTA ECONÓMICA | | | |
| 9. Formulario B-1 Propuesta Económica. | Si | | 3/A |
| FORMULARIOS/DOCUMENTOS DE LA PROPUESTA TÉCNICA | | | |
| 10. Formulario C-1 Características Técnicas Solicitadas y Ofertadas. | Si | | 3/A |
| 11. Formulario C-2 Declaración Jurada de cumplimiento a las condiciones requeridas en las Especificaciones Técnicas. | Si | | 3/A |
| 12. Formulario C-3 Experiencia General y Específica del Proponente | Si | | 3/A |



| LOTE N° 1 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO EDIFICIO VPNO (NUEVO) | | | | | |
|--|---|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| ITE M N° | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento de bombas impulsoras de 2hp A tanques elevados del bloque A y B | Global | 1 | 20.000,00 | 20.000,00 |
| 2 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 5.5 HP. | Global | 1 | 24.000,00 | 24.000,00 |
| 3 | Limpieza de tanque semienterrado y de dos tanques elevados a y b | Global | 1 | 23.000,00 | 23.000,00 |
| 4 | Servicio de mantenimiento de tapas | Global | 1 | 1.500,00 | 1.500,00 |



Handwritten signatures and initials on the right side of the page.



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

| | | | | | |
|--------------|--|--------|---|----------|------------------|
| | metálicas de tanque semienterrado | | | | |
| 5 | Servicio de Limpieza y pintado líneas de interconexión con gabinetes | Global | 1 | 6.500,00 | 6.500,00 |
| TOTAL | | | | | 75.000,00 |

LOTE 2 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO EDIFICIO VPNO (ANTIGUO)

MANTENIMIENTO PREVENTIVO:

| ITEM Nº | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
|---------|--|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| 1 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 10 HP. | Global | 1 | 28.000,00 | 28.000,00 |
| 2 | Servicio de limpieza e impermeabilizado de tanque de succión de bombas | Global | 1 | 7.000,00 | 7.000,00 |
| 3 | Mantenimiento de gabinetes del sistema contra incendio | Global | 1 | 6.000,00 | 6.000,00 |
| 4 | Servicio de mantenimiento para bomba centrífuga KSB MEGANORM 40 200 a combustible | Global | 1 | 25.000,00 | 25.000,00 |
| 5 | Servicio de mantenimiento de mangueras y boquillas de 1 1/2" de los gabinetes | Global | 1 | 10.000,00 | 10.000,00 |
| 6 | Mantenimiento de hidrantes del sistema contra incendio | Global | 1 | 8.000,00 | 8.000,00 |
| 7 | Pruebas y operación de equipos | Global | 1 | 43.000,00 | 43.000,00 |

MANTENIMIENTO CORRECTIVO:

| | | | | | |
|--------------|--|--------|----|----------|-------------------|
| 8 | Cambio de manguera de 1 1/2"x 30 Mts Tipo de conexión Storz | Unidad | 18 | 3.275,00 | 58.950,00 |
| 9 | Cambio de boquilla tipo pistola chorro regulable 1 1/2" tipo de conexión Storz | Unidad | 13 | 4.476,00 | 58.188,00 |
| TOTAL | | | | | 244.138,00 |



Handwritten signatures and initials in blue ink.



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

Anexo 1
Formulario de Verificación

| DATOS GENERALES DEL PROCESO | |
|-----------------------------|--|
| Objeto de la Contratación : | SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ |
| Nombre del Oferente : | Shyma Consultora Boliviana S.R.L. |
| Número de Páginas : | Sin folio |

| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS SOLICITADOS EN EL DCD | Presentación (Acto de Apertura) | | Página N° |
|--|------------------------------------|----|-----------|
| | PRESENTÓ | | |
| | SI | NO | |
| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS PARA EMPRESAS: | | | |
| 13. Formulario A-1 Presentación de la Propuesta e Identificación del Proponente. | Si | | 3/A |
| 14. Certificado electrónico o fotocopia simple del Número de Identificación Tributaria (NIT). | Si | | 3/A |
| FORMULARIOS DE LA PROPUESTA ECONÓMICA | | | |
| 15. Formulario B-1 Propuesta Económica. | Si | | 3/A |
| FORMULARIOS/DOCUMENTOS DE LA PROPUESTA TÉCNICA | | | |
| 16. Formulario C-1 Características Técnicas Solicitadas y Ofertadas. | Si | | 3/A |
| 17. Formulario C-2 Declaración Jurada de cumplimiento a las condiciones requeridas en las Especificaciones Técnicas. | Si | | 3/A |
| 18. Formulario C-3 Experiencia General y Específica del Proponente | Si | | 3/A |



Handwritten signatures and initials on the right side of the page.

| LOTE N° 1 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO EDIFICIO VPNO (NUEVO) | | | | | |
|--|---|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| ITE M N° | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento de bombas impulsoras de 2hp A tanques elevados del bloque A y B | Global | 1 | 17.000,00 | 17.000,00 |
| 2 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 5.5 HP. | Global | 1 | 22.000,00 | 22.000,00 |
| 3 | Limpieza de tanque semienterrado y de dos | Global | 1 | 21.000,00 | 21.000,00 |





La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

| | | | | | |
|--------------|--|--------|---|----------|------------------|
| | tanques elevados a y b | | | | |
| 4 | Servicio de mantenimiento de tapas metálicas de tanque semienterrado | Global | 1 | 1.740,00 | 1.740,00 |
| 5 | Servicio de Limpieza y pintado líneas de interconexión con gabinetes | Global | 1 | 6.500,00 | 6.500,00 |
| TOTAL | | | | | 68.240,00 |

LOTE 2 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO EDIFICIO VPNO (ANTIGUO)

MANTENIMIENTO PREVENTIVO:

| ITEM Nº | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
|---------|--|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| 1 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 10 HP. | Global | 1 | 25.000,00 | 25.000,00 |
| 2 | Servicio de limpieza e impermeabilizado de tanque de succión de bombas | Global | 1 | 6.500,00 | 6.500,00 |
| 3 | Mantenimiento de gabinetes del sistema contra incendio | Global | 1 | 5.500,00 | 5.500,00 |
| 4 | Servicio de mantenimiento para bomba centrifuga KSB MEGANORM 40 200 a combustible | Global | 1 | 33.000,00 | 33.000,00 |
| 5 | Servicio de mantenimiento de mangueras y boquillas de 1 1/2" de los gabinetes | Global | 1 | 8.000,00 | 8.000,00 |
| 6 | Mantenimiento de hidrantes del sistema contra incendio | Global | 1 | 7.500,00 | 7.500,00 |
| 7 | Pruebas y operación de equipos | Global | 1 | 40.000,00 | 40.000,00 |

MANTENIMIENTO CORRECTIVO:

| | | | | | |
|--------------|--|--------|----|----------|-------------------|
| 8 | Cambio de manguera de 1 1/2"x 30 Mts Tipo de conexión Storz | Unidad | 18 | 3.000,00 | 54.000,00 |
| 9 | Cambio de boquilla tipo pistola chorro regulable 1 1/2" tipo de conexión Storz | Unidad | 13 | 4.200,00 | 54.600,00 |
| TOTAL | | | | | 234.100,00 |



[Handwritten signatures and initials]



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

Anexo 1
Formulario de Verificación

| DATOS GENERALES DEL PROCESO | |
|-----------------------------|--|
| Objeto de la Contratación : | SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ |
| Nombre del Oferente : | JAYCO |
| Número de Páginas : | 351 paginas |

| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS SOLICITADOS EN EL DCD | Presentación (Acto de Apertura) | | |
|--|------------------------------------|----|-------------------|
| | PRESENTÓ | | Página N° |
| | SI | NO | |
| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS PARA EMPRESAS: | | | |
| 19. Formulario A-1 Presentación de la Propuesta e Identificación del Proponente. | Si | | 3/A |
| 20. Certificado electrónico o fotocopia simple del Número de Identificación Tributaria (NIT). | Si | | 3/A |
| FORMULARIOS DE LA PROPUESTA ECONÓMICA | | | |
| 21. Formulario B-1 Propuesta Económica. | Si | | 2 - |
| FORMULARIOS/DOCUMENTOS DE LA PROPUESTA TÉCNICA | | | |
| 22. Formulario C-1 Características Técnicas Solicitadas y Ofertadas. | Si | | 3 - 6 3 - 8 |
| 23. Formulario C-2 Declaración Jurada de cumplimiento a las condiciones requeridas en las Especificaciones Técnicas. | Si | | 7 9 |
| 24. Formulario C-3 Experiencia General y Específica del Proponente | Si | | 8 - 19 10 - 21 |



[Handwritten signatures and notes]

| LOTE N° 1 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO EDIFICIO VPNO (NUEVO) | | | | | |
|--|---|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| ITE M N° | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento de bombas impulsoras de 2hp A tanques elevados del bloque A y B | Global | 1 | 22.130,00 | 22.130,00 |
| 2 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey | Global | 1 | 28.372,00 | 28.372,00 |





La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

| | | | | | |
|--------------|--|--------|---|-----------|------------------|
| | de 1.5HP y bomba principal 5.5 HP. | | | | |
| 3 | Limpieza de tanque semienterrado y de dos tanques elevados a y b | Global | 1 | 22.487,00 | 22.487,00 |
| 4 | Servicio de mantenimiento de tapas metálicas de tanque semienterrado | Global | 1 | 1.548,00 | 1.548,00 |
| 5 | Servicio de Limpieza y pintado líneas de interconexión con gabinetes | Global | 1 | 6.708,00 | 6.708,00 |
| TOTAL | | | | | 81.245,00 |

LOTE 2 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO EDIFICIO VPNO (ANTIGUO)

MANTENIMIENTO PREVENTIVO:

| ITEM Nº | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
|---------|--|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| 1 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 10 HP. | Global | 1 | 33.806,00 | 33.806,00 |
| 2 | Servicio de limpieza e impermeabilizado de tanque de succión de bombas | Global | 1 | 7.109,00 | 7.109,00 |
| 3 | Mantenimiento de gabinetes del sistema contra incendio | Global | 1 | 6.448,00 | 6.448,00 |
| 4 | Servicio de mantenimiento para bomba centrífuga KSB MEGANORM 40 200 a combustible | Global | 1 | 47.002,00 | 47.002,00 |
| 5 | Servicio de mantenimiento de mangueras y boquillas de 1 1/2" de los gabinetes | Global | 1 | 10.584,00 | 10.584,00 |
| 6 | Mantenimiento de hidrantes del sistema contra incendio | Global | 1 | 8.526,00 | 8.526,00 |
| 7 | Pruebas y operación de equipos | Global | 1 | 71.530,00 | 71.530,00 |

MANTENIMIENTO CORRECTIVO:

| | | | | | |
|--------------|--|--------|----|----------|-------------------|
| 8 | Cambio de manguera de 1 1/2"x 30 Mts Tipo de conexión Storz | Unidad | 18 | 3.210,00 | 57.780,00 |
| 9 | Cambio de boquilla tipo pistola chorro regulable 1 1/2" tipo de conexión Storz | Unidad | 13 | 4.386,00 | 57.018,00 |
| TOTAL | | | | | 299.803,00 |





La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

Anexo 1
Formulario de Verificación

| DATOS GENERALES DEL PROCESO | |
|-----------------------------|--|
| Objeto de la Contratación : | SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ |
| Nombre del Oferente : | Aconby Corou Flores |
| Número de Páginas : | sin folio |

| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS SOLICITADOS EN EL DCD | Presentación (Acto de Apertura) | | |
|--|------------------------------------|----|-----------|
| | PRESENTÓ | | Página N° |
| | SI | NO | |
| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS PARA EMPRESAS: | | | |
| 25. Formulario A-1 Presentación de la Propuesta e Identificación del Proponente. | Si | | N/A |
| 26. Certificado electrónico o fotocopia simple del Número de Identificación Tributaria (NIT). | Si | | N/A |
| FORMULARIOS DE LA PROPUESTA ECONÓMICA | | | |
| 27. Formulario B-1 Propuesta Económica. | Si | | N/A |
| FORMULARIOS/DOCUMENTOS DE LA PROPUESTA TÉCNICA | | | |
| 28. Formulario C-1 Características Técnicas Solicitadas y Ofertadas. | No | | |
| 29. Formulario C-2 Declaración Jurada de cumplimiento a las condiciones requeridas en las Especificaciones Técnicas. | Si | | N/A |
| 30. Formulario C-3 Experiencia General y Específica del Proponente | Si | | N/A |



Handwritten signatures and initials in blue ink.

| LOTE N° 1 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO EDIFICIO VPNO (NUEVO) | | | | | |
|--|--|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| ITE M N° | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento de bombas impulsoras de 2hp A tanques elevados del | Global | 1 | 23.000,00 | 23.000,00 |





La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

| | | | | | |
|--------------|---|--------|---|-----------|------------------|
| | bloque A y B | | | | |
| 2 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 5.5 HP. | Global | 1 | 29.000,00 | 29.000,00 |
| 3 | Limpieza de tanque semienterrado y de dos tanques elevados a y b | Global | 1 | 22.500,00 | 22.500,00 |
| 4 | Servicio de mantenimiento de tapas metálicas de tanque semienterrado | Global | 1 | 1.500,00 | 1.500,00 |
| 5 | Servicio de Limpieza y pintado líneas de interconexión con gabinetes | Global | 1 | 7.000,00 | 7.000,00 |
| TOTAL | | | | | 83.000,00 |

LOTE 2 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO EDIFICIO VPNO (ANTIGUO)

MANTENIMIENTO PREVENTIVO:

| ITEM Nº | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
|---------|--|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| 1 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 10 HP. | Global | 1 | 31.000,00 | 31.000,00 |
| 2 | Servicio de limpieza e impermeabilizado de tanque de succión de bombas | Global | 1 | 6.500,00 | 6.500,00 |
| 3 | Mantenimiento de gabinetes del sistema contra incendio | Global | 1 | 5.800,00 | 5.800,00 |
| 4 | Servicio de mantenimiento para bomba centrífuga KSB MEGANORM 40 200 a combustible | Global | 1 | 42.500,00 | 42.500,00 |
| 5 | Servicio de mantenimiento de mangueras y boquillas de 1 1/2" de los gabinetes | Global | 1 | 9.500,00 | 9.500,00 |
| 6 | Mantenimiento de hidrantes del sistema contra incendio | Global | 1 | 7.800,00 | 7.800,00 |
| 7 | Pruebas y operación de equipos | Global | 1 | 65.000,00 | 65.000,00 |

MANTENIMIENTO CORRECTIVO:

| | | | | | |
|--------------|--|--------|----|----------|-------------------|
| 8 | Cambio de manguera de 1 1/2"x 30 Mts Tipo de conexión Storz | Unidad | 18 | 2.800,00 | 50.400,00 |
| 9 | Cambio de boquilla tipo pistola chorro regulable 1 1/2" tipo de conexión Storz | Unidad | 13 | 4.025,00 | 52.325,00 |
| TOTAL | | | | | 270.825,00 |



[Handwritten signatures and initials]



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

Anexo 1
Formulario de Verificación

| DATOS GENERALES DEL PROCESO | |
|-----------------------------|--|
| Objeto de la Contratación : | SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ |
| Nombre del Oferente : | Owl Servicios S.R.L |
| Número de Páginas : | En folio |

| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS SOLICITADOS EN EL DCD | Presentación (Acto de Apertura) | | |
|--|------------------------------------|----|-----------|
| | PRESENTÓ | | Página N° |
| | SI | NO | |
| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS PARA EMPRESAS: | | | |
| 31. Formulario A-1 Presentación de la Propuesta e Identificación del Proponente. | Si | | 3/A |
| 32. Certificado electrónico o fotocopia simple del Número de Identificación Tributaria (NIT). | Si | | 3/A |
| FORMULARIOS DE LA PROPUESTA ECONÓMICA | | | |
| 33. Formulario B-1 Propuesta Económica. | Si | | 3/A |
| FORMULARIOS/DOCUMENTOS DE LA PROPUESTA TÉCNICA | | | |
| 34. Formulario C-1 Características Técnicas Solicitadas y Ofertadas. | Si | | 3/A |
| 35. Formulario C-2 Declaración Jurada de cumplimiento a las condiciones requeridas en las Especificaciones Técnicas. | Si | | 3/A |
| 36. Formulario C-3 Experiencia General y Específica del Proponente | Si | | 3/A |



| LOTE N° 1 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO EDIFICIO VPNO (NUEVO) | | | | | |
|--|---|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| ITE M N° | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento de bombas impulsoras de 2hp A tanques elevados del bloque A y B | Global | 1 | 24.445,40 | 24.445,40 |
| 2 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 5.5 HP. | Global | 1 | 31.341,69 | 31.341,69 |
| 3 | Limpieza de tanque semienterrado y de dos | Global | 1 | 24.840,17 | 24.840,17 |



[Handwritten signatures and initials]



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

Anexo 1

Formulario de Verificación

| DATOS GENERALES DEL PROCESO | |
|-----------------------------|--|
| Objeto de la Contratación : | SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ |
| Nombre del Oferente : | Transporte Bado Petrol |
| Número de Páginas : | sin folio |

| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS SOLICITADOS EN EL DCD | Presentación (Acto de Apertura) | | |
|--|---------------------------------|----|-----------|
| | PRESENTÓ | | Página N° |
| | SI | NO | |
| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS PARA EMPRESAS: | | | |
| 37. Formulario A-1 Presentación de la Propuesta e Identificación del Proponente. | Si | | S/N |
| 38. Certificado electrónico o fotocopia simple del Número de Identificación Tributaria (NIT). | Si | | S/N |
| FORMULARIOS DE LA PROPUESTA ECONÓMICA | | | |
| 39. Formulario B-1 Propuesta Económica. | Si | | S/N |
| FORMULARIOS/DOCUMENTOS DE LA PROPUESTA TÉCNICA | | | |
| 40. Formulario C-1 Características Técnicas Solicitadas y Ofertadas. | Si | | S/N |
| 41. Formulario C-2 Declaración Jurada de cumplimiento a las condiciones requeridas en las Especificaciones Técnicas. | Si | | S/N |
| 42. Formulario C-3 Experiencia General y Específica del Proponente | Si | | S/N |



Handwritten signatures and initials in blue ink.

| LOTE N° 1 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO EDIFICIO VPNO (NUEVO) | | | | | |
|--|---|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| ITE M N° | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento de bombas impulsoras de 2hp A tanques elevados del bloque A y B | Global | 1 | 23.158,80 | 23.158,80 |
| 2 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 5.5 HP. | Global | 1 | 29.692,08 | 29.692,08 |
| 3 | Limpieza de tanque semienterrado y de dos tanques elevados a y b | Global | 1 | 23.557,10 | 23.557,10 |





La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

| | | | | | |
|--------------|--|--------|---|----------|------------------|
| 4 | Servicio de mantenimiento de tapas metálicas de tanque semienterrado | Global | 1 | 1.620,00 | 1.620,00 |
| 5 | Servicio de Limpieza y pintado líneas de interconexión con gabinetes | Global | 1 | 7.020,00 | 7.020,00 |
| TOTAL | | | | | 85.047,98 |

LOTE 2 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO EDIFICIO VPNO (ANTIGUO)

MANTENIMIENTO PREVENTIVO:

| ITEM Nº | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
|---------|--|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| 1 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 10 HP. | Global | 1 | 31.046,76 | 31.046,76 |
| 2 | Servicio de limpieza e impermeabilizado de tanque de succión de bombas | Global | 1 | 6.528,60 | 6.528,60 |
| 3 | Mantenimiento de gabinetes del sistema contra incendio | Global | 1 | 5.922,00 | 5.922,00 |
| 4 | Servicio de mantenimiento para bomba centrífuga KSB MEGANORM 40 200 a combustible | Global | 1 | 43.164,99 | 43.164,99 |
| 5 | Servicio de mantenimiento de mangueras y boquillas de 1 1/2" de los gabinetes | Global | 1 | 9.720,00 | 9.720,00 |
| 6 | Mantenimiento de hidrantes del sistema contra incendio | Global | 1 | 7.830,00 | 7.830,00 |
| 7 | Pruebas y operación de equipos | Global | 1 | 65.691,00 | 65.691,00 |

MANTENIMIENTO CORRECTIVO:

| | | | | | |
|--------------|--|--------|----|----------|-------------------|
| 8 | Cambio de manguera de 1 1/2"x 30 Mts Tipo de conexión Storz | Unidad | 18 | 2.947,50 | 53.055,00 |
| 9 | Cambio de boquilla tipo pistola chorro regulable 1 1/2" tipo de conexión Storz | Unidad | 13 | 4.028,40 | 52.369,20 |
| TOTAL | | | | | 215.327,55 |



Handwritten signatures and initials in blue ink.



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

Anexo 1
Formulario de Verificación

| DATOS GENERALES DEL PROCESO | |
|-----------------------------|--|
| Objeto de la Contratación : | SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ |
| Nombre del Oferente : | Petrotecnico J.R.L |
| Número de Páginas : | sin folio |

| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS SOLICITADOS EN EL DCD | Presentación (Acto de Apertura) | | Página N° |
|--|------------------------------------|----|-----------|
| | PRESENTÓ | | |
| | SI | NO | |
| FORMULARIOS Y DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS PARA EMPRESAS: | | | |
| 43. Formulario A-1 Presentación de la Propuesta e Identificación del Proponente. | SI | | 3/N |
| 44. Certificado electrónico o fotocopia simple del Número de Identificación Tributaria (NIT). | SI | | 3/N |
| FORMULARIOS DE LA PROPUESTA ECONÓMICA | | | |
| 45. Formulario B-1 Propuesta Económica. | SI | | 3/N |
| FORMULARIOS/DOCUMENTOS DE LA PROPUESTA TÉCNICA | | | |
| 46. Formulario C-1 Características Técnicas Solicitadas y Ofertadas. | SI | | 3/N |
| 47. Formulario C-2 Declaración Jurada de cumplimiento a las condiciones requeridas en las Especificaciones Técnicas. | SI | | 3/N |
| 48. Formulario C-3 Experiencia General y Específica del Proponente | SI | | 3/N |



| LOTE N° 1 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO EDIFICIO VPNO (NUEVO) | | | | | |
|--|---|------------------|----------|--------------------|-----------------|
| ITE M N° | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento de bombas impulsoras de 2hp A tanques elevados del bloque A y B | Global | 1 | 18.341,76 | 18.341,76 |
| 2 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 5.5 HP. | Global | 1 | 23.850,04 | 23.850,04 |
| 3 | Limpieza de tanque semienterrado y de dos | Global | 1 | 23.011,30 | 23.011,30 |



[Handwritten signatures and initials]



La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

| | | | | | |
|--------------|--|--------|---|----------|------------------|
| | tanques elevados a y b | | | | |
| 4 | Servicio de mantenimiento de tapas metálicas de tanque semienterrado | Global | 1 | 1.660,85 | 1.660,85 |
| 5 | Servicio de Limpieza y pintado líneas de interconexión con gabinetes | Global | 1 | 7.835,89 | 7.835,89 |
| TOTAL | | | | | 74.699,83 |

LOTE 2 SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO EDIFICIO VPNO (ANTIGUO)

| MANTENIMIENTO PREVENTIVO: | | | | | |
|---------------------------|--|------------------|----------|--------------------|-------------------|
| ITEM Nº | DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDA | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO Bs | PRECIO TOTAL Bs |
| 1 | Servicio de mantenimiento sistema contra incendio comprendido por bomba jockey de 1.5HP y bomba principal 10 HP. | Global | 1 | 30.060,66 | 30.060,66 |
| 2 | Servicio de limpieza e impermeabilizado de tanque de succión de bombas | Global | 1 | 7.781,82 | 7.781,82 |
| 3 | Mantenimiento de gabinetes del sistema contra incendio | Global | 1 | 6.580,00 | 6.580,00 |
| 4 | Servicio de mantenimiento para bomba centrifuga KSB MEGANORM 40 200 a combustible | Global | 1 | 43.164,99 | 43.164,99 |
| 5 | Servicio de mantenimiento de mangueras y boquillas de 1 1/2" de los gabinetes | Global | 1 | 2.349,76 | 2.349,76 |
| 6 | Mantenimiento de hidrantes del sistema contra incendio | Global | 1 | 6.019,20 | 6.019,20 |
| 7 | Pruebas y operación de equipos | Global | 1 | 62.041,50 | 62.041,50 |
| MANTENIMIENTO CORRECTIVO: | | | | | |
| 8 | Cambio de manguera de 1 1/2"x 30 Mts Tipo de conexión Storz | Unidad | 18 | 3.000,00 | 54.000,00 |
| 9 | Cambio de boquilla tipo pistola chorro regulable 1 1/2" tipo de conexión Storz | Unidad | 13 | 4.400,00 | 57.200,00 |
| TOTAL | | | | | 274.197,93 |



[Handwritten signatures and notes]

POR EL COMITÉ DE CONTRATACIÓN:

| NOMBRE | CARGO | FIRMA |
|----------------------------------|---|--------------------------------|
| Ing. Miki Calzadilla Tomianovich | Ing. Miki H. Calzadilla Tomianovich PROFESIONAL DE SMS GSAC-DSIC-GIPI Y.P.F.B. | <i>[Handwritten Signature]</i> |





La fuerza que transforma Bolivia

CD 008

| | | |
|-------------------------------|--|--|
| Ing. Andrea Torrez Aguilar | Ing. Andrea Torrez Aguilar PROFESIONAL DE SMS UIND-DSIC-GSAC Y.P.F.B. | |
| Abog. Viviana Salazar Velasco | Abg. Viviana A. Salazar Velasco ANALISTA DE CONTRATACIONES III UCCP - DRCO - GCC Y.P.F.B. | |

POR LOS PARTICIPANTES:

| NOMBRE | EMPRESA | TELEFONO | CORREO ELECTRONICO | FIRMA |
|----------------------|---------------------|----------|------------------------------------|-------|
| Vanessa Rios Rios | Owl Services S.R.L. | 79802164 | vanessa.rios@owl-services.com | |
| Paula Patricia Doran | OWL SERVICES S.R.L. | 78014870 | paula-padilla@owl-services.com.bo | |
| Julio C. Barba R. | Sayco | 71083563 | julio.barba@sayco.com.bo | |
| Jose L. Vallejos | Mitbol S.R.L. | 68495395 | mfa@mitbol.com | |
| Luis Carrasco | SHYMA Bolicua | 78035059 | shymaconsultingbolivia@outlook.com | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |





La fuerza que transforma Bolivia

LISTA DE ASISTENTES ACTO DE APERTURA

CÓDIGO DEL PROCESO: DRCO-EPNE-GSAC-143-19

OBJETO: SERVICIO DE MANTENIMIENTO SISTEMAS CONTRA INCENDIOS EN EDIFICIOS DE YPFB CASA MATRIZ

| | | | | |
|------------------------------|---|--|----------------------|------------------------|
| Soyco Empresa | Julio Cesar Barba Nombre Rep. Legal | julio.barba@soyco.com.bo Correo electrónico | 71083563 Teléfono | Firma |
| OWL SERVICES SRL. Empresa | JUAN CARLOS MAZANE Nombre Rep. Legal | juan.mazane@owlservices.com.bo Correo electrónico | 3460053 Teléfono | Firma |
| MITBOL SRL Empresa | Jose L. Vallegas Nombre Rep. Legal | info@mitbol.com jlg97vallegas.com Correo electrónico | 68495395 Teléfono | Firma |
| SHIMA Empresa | Luis Carrasco Nombre Rep. Legal | shymaconsulting Bolivia@outlook.com Correo electrónico | 70835059 Teléfono | Luis Carrasco Firma |
| OWL Services SRL Empresa | Juan Carlos Mazane Nombre Rep. Legal | ju.mazane@owlservices.com Correo electrónico | 3460053 Teléfono | Firma |

Santa Cruz, 29 de julio del 2019.